

تصویر ۳

پشتیبان دوخت از دو لایه پارچه کتان و یک لایه وسطی کاغذی که با چسب PVA لایه‌بندی شده ساخته شده است (تصویر ۳).

این قسمت بایستی از بالا تا پایین لایه‌ها یا قسمت‌های زائد آن بریده شود. لازم است قسمت فوق به اندازه کافی عریض باشد که دور صفحات متن را در بر بگیرد و کمی تا لایه‌ها امتداد یابد.

قسمت محکم‌کننده شیرازه (پوست گوساله) باید به داخل قسمت دوخته شده چسبانده شود و انتهای آن در قسمت بالا و پایین تا خورده و به بیرون چسبانده شود. این تا زدن پوست در بالا و پایین از کشیده شدن آن از قسمت پشت جلوگیری می‌کند.

اگر یک شیرازه گرد مورد نظر باشد، آن را قبل از چسباندن به قسمت دوخته شده، باید مرطوب کرد تا با یک قوس خیلی ملایم خشک شود، برای اینکه شیراهای افقی با سوراخ دوخته شده ارتباط داشته باشند، شیراهای افقی باید در قسمت دوخته شده شیرازه بریده شوند. قسمت‌های بریده شده باید از لبه قسمت‌های محکم‌کننده پوست جاندار ۱/۳ اینچ گسترش پیدا کند، به طوری که نوار داخل جلدها بریده نشود. برای درست کردن این بریده‌ها، تراشیدن مفید است.

قبل از شروع دوخت، گوشه‌های از پشتیبان دوخت باید به گوشه و تایی در امتداد لبه نوار پوست گوساله متصل شده، سپس همه در امتداد هم دوخته شوند. چنانچه نخ از سوراخ قبلی بیرون بیاید، به سوراخ انتهایی وارد می‌شود. اگر نخ از سوراخ قبلی عبور کند به دومین سوراخ می‌رود و در گوشه کار نخ بین هر جفت از سوراخ‌ها قرار می‌گیرد. (تصویر ۴)



تصویر ۴

نخ‌های اولیه می‌توانند با دوخت‌های اصلی به طور پیوسته متصل شوند و برای اینکه در نخ انتهایی، یک پارگی، دوخت اصلی را خراب نکنند، یک دوخت جداگانه به عنوان محافظ وجود دارد. به عنوان مثال: نخ انتهایی شامل یک پیچ ممتد اطراف بخش انتهایی قسمت محکم‌کننده شیرازه و حمایت کننده دوخت قرار دارد. ممکن است بین قطعات اطراف بخش محکم‌کننده شیرازه و حمایت کننده دوخت، یک پیچ اضافه لازم باشد تا اگر قطعات کلفت و ضخیم هستند یک پیچ محکم ایجاد شود.

The American Institute for Conservation
Linda K. Ogden and Margaret Brown
Volume Seventeen 1998.



ترجمه: بیتا خوانساری عتیق

روش تجربی نگهداری و صحافی کتاب

دور قسمت‌های اصلی متن کتاب پیچیده می‌شود و از قسمت بالا به پایین و تا لبه امتداد می‌یابد.

یک نوار از پوست گوساله قسمت پشت‌بند دوخت شیرازه را محکم می‌کند.

دوخت از شیراهای افقی عبور کرده و یک اتصال پیوسته را از سر تا ته ایجاد می‌کند. پس از دوخت صحافی، از یک لایه پوست گوساله یا کاغذ با شیوه‌های متفاوت و متنوعی برای ایجاد یک پوشش سخت و محکم و پوشاندن دوخت استفاده می‌شود. در خصوص روش‌های پوشانیدن در این یادداشت‌ها توضیحی داده نشده است.

مشابه این نوع دوخت در صحافی‌های قرون وسطی در اروپا یافت شده است که معمولاً با شیرازه‌ای نیمه منعطف یا کاملاً انعطاف‌پذیر و دوخت‌های تزئینی در طول شیرازه شناخته می‌شوند.

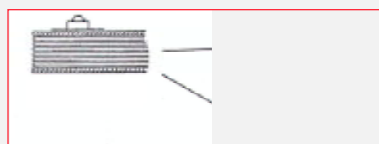
نوشته‌ها و تصاویر بعدی، در مورد ساختار اصلی صحافی بحث می‌کند و آنها را به طریقی نمایش می‌دهد که دیگران بتوانند آن را تجربه کنند.

پوست گوساله (Vellum) قسمت محکم‌کننده و پشتیبان دوخت را به هم وصل می‌کند. عرض قسمت شیرازه پوست گوساله با توجه به ضخامت تمام شده شیرازه تعیین می‌شود که بستگی به جلد انتخاب شده دارد (تصویر ۱).



تصویر ۱

محکم‌کننده شیرازه بایستی در حدود یک اینچ (۲/۵ سانتی‌متر) بلندتر از صفحات متن بریده شود که لبه‌های آن تا بخورد، وزن قطعه پوست بستگی به اندازه و وزن کتاب دارد. این قسمت باید وقتی که کتاب باز می‌شود انعطاف‌پذیر باشد، ولی نه آنقدر نازک که باز شدن صفحات کتاب باعث شود که شیرازه در هنگامی که کتاب بسته می‌شود شکل مقعر به خود بگیرد و یا تخت باقی بماند (تصویر ۲).



تصویر ۲

هنگامی که به‌عنوان کتابدار می‌خواهیم یک روش مناسب را برای نگهداری کتاب در مقابل مسائل و مشکلات مشخصی انتخاب کنیم، معمولاً همان روش‌های اتصال صفحات کتاب به روش‌های مرسوم را که شامل دوخت، چسباندن یا ترکیبی از این دو روش است، بکار می‌بریم.

ما هم، مانند همه صحافی‌های دیگر با توجه به جنس، اندازه، انعطاف‌پذیری و وزن کتاب، اهداف و نحوه استفاده از آن و هزینه لازم برای روش مناسب را مشخص می‌کنیم.

برای ما اهمیت دارد که به‌عنوان کتابدار در صورت لزوم، بدون اینکه به اصل کتاب صدمه‌ای برسد صحافی کتاب را باز کنیم. محتاطانه‌ترین نوع صحافی در این حالت یک نوع خاص از دوخت صفحات است که نیاز به استفاده از هرگونه چسب بر روی صفحات اصلی کتاب را برطرف می‌کند.

حتی اگر از نوعی چسب استفاده شود که کاملاً برگشت‌پذیر باشد و به راحتی از کتاب جدا شود، برداشتن و جدا کردن چسب از کتاب زمان زیادی را به خود اختصاص می‌دهد و از همه بدتر ممکن است به اصل کتاب صدمه برساند.

این مقاله نمونه‌ای از صحافی تجربی را توصیف می‌کند که حاصل کوشش‌هایی است که برای یافتن یک روش مناسب برای دوباره دوختن کتاب‌های خاورمیانه، به دست آمده است.

یکی از مشخصات این روش، این است که از هیچ نوع چسبی برای متصل کردن قسمت‌های اصلی کتاب (در قسمت عطف) استفاده نمی‌شود. بعلاوه این روش برای ایجاد اتصال بین صفحات کتاب، مشابه روش‌های امروزی صحافی (متصل کردن صفحات) در خاورمیانه است. این صحافی باید یک شیرازه کاملاً صاف و مسطح، بدون برآمدگی داشته باشد.

در این حالت شیرازه بایستی برای باز شدن انعطاف‌پذیر باشد و در آن حالت مقعر ایجاد نشود و در صورت امکان از همان سوراخ‌های دوخت اصلی (قدیمی) کتاب استفاده شود. در اتصال کتاب به قسمت جلد، بایستی از قطعات نازک چرم یا پارچه استفاده شود.

طبق تحقیقات به عمل آمده اثبات شده است که روش صحافی مذکور، برای بسیاری از انواع کتاب مناسب است.

مشخصه اصلی این روش وجود یک پشتیبان (پشت‌بند) است. این پشت‌بند یعنی دوخت یک تکه پارچه که